

KUKKUMISVASTASED ISIKUKAITSEVAHENDID
Kukkumiskaitstesüsteemid

Personal fall protection equipment
Personal fall protection systems

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN 363:2018 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastu võetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles detsembris 2018;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2018. aasta detsembrikuu numbris.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud Kukkumiskaitse OÜ, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Standardi on tõlkinud ja eestikeelse kavandi ekspertiisi teinud Kukkumiskaitse OÜ.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi EN 363:2018 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 05.12.2018.

Date of Availability of the European Standard EN 363:2018 is 05.12.2018.

See standard on Euroopa standardi EN 363:2018 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 363:2018. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 13.340.60

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

English Version

Personal fall protection equipment - Personal fall protection systems

Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur - Systèmes individuels de protection contre les chutes

Persönliche Absturzschnitzausröstung - Persönliche Absturzschnitzsysteme

This European Standard was approved by CEN on 15 July 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom. .



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

SISUKORD

EUROOPA EESSÕNA	3
SISSEJUHATUS	4
1 KÄSITLUSALA	5
2 TERMINID JA MÄÄRATLUSED	5
2.1 Kategooriad	5
2.2 Süsteemid	5
2.3 Üldised terminid	6
3 KUKKUMISKAITSESÜSTEEMID	6
3.1 Üldine	6
3.2 Spetsiifilised kukkumiskaitsesüsteemid	7
3.2.1 Tõkestav süsteem	7
3.2.2 Tööasendisüsteem	8
3.2.3 Köiesüsteem	10
3.2.4 Kukkumist pidurdav süsteem	12
3.2.5 Päästesüsteem	16
Lisa A (teatmelisa) Selle dokumendi olulised muudatused võrreldes standardiga EN 363:2008	19
Lisa B (teatmelisa) Selle Euroopa standardi muudatuste taust ja põhjendused	20
Kirjandus	21

EUROOPA EESSÕNA

Dokumendi (EN 363:2018) on koostanud tehniline komitee CEN/TC 160 „Protection against falls from height including working belts“, mille sekretariaati haldab DIN.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2019. a juuniks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2019. a juuniks.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguse objekt. CEN ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise ega selgumise eest.

See dokument asendab standardit EN 363:2008.

Lisas A on täpsustatud olulised tehnilised muudatused võrreldes selle standardi varasema versiooniga.

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik, Hispaania, Holland, Horvaatia, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Serbia, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Türgi, Ungari ja Ühendkuningriik.

SISSEJUHATUS

Kukkumisvastaseid isikukaitsevahendeid hõlmavad Euroopa standardid, mille on koostanud tehniline komitee CEN/TC 160 „Protection against falls from height including working belts“, täpsustavad nõuded ja katsemeetodid toodetele, mis on mõeldud kasutamiseks kukkumiskaitstesüsteemide monteerimisel.

Selles Euroopa standardis kirjeldatakse üldisi kukkumiskaitstesüsteemide omadusi ja põhimõtteid nende kokkupanekuks ning täpsemalt tõkestava, tööasendi-, kukkumist pidurdava, köie- ja päästesüsteemide kokkupanekuks. Kasutaja hüvanguks on süsteemidest esitatud näiteid, sealhulgas joonised eri süsteemide illustreerimiseks.

See Euroopa standard ei kehtesta toodetele esitatavaid nõudeid ja katsemeetodeid. Vastavuse hindamisel järgitavad toodetele esitatavad nõuded on määratletud tootestandardites.

See Euroopa standard ei määratle kukkumiskaitstesüsteemide kasutuspõhimõtteid, aga selles Euroopa standardis esitatud soovitused ja näited põhinevad üldistel kukkumiskaitstesüsteemide kasutustavadel. Kukkumiskaitstesüsteemide kasutamisel peab eelistama kukkumist takistavat süsteemi kukkumist pidurdavale süsteemile.

1 KÄSITLUSALA

Selles dokumendis kirjeldatakse kukkumiskaitstesüsteemide üldisi omadusi ja nende kokkupanekut. Selles on toodud näited spetsiifilistest kukkumiskaitstesüsteemidest ja kirjeldatud, kuidas osadest süsteemide kokku panna.

2 NORMIVIITED

Sellel dokumendil puuduvad normiviited.

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Standardi rakendamisel kasutatakse allpool esitatud termineid ja määratlusi.

3.1 Kategooriad

3.1.1

kukkumise pidurdamine (*fall arrest*)

kukkumiskaitstesüsteemi kasutaja kaitsmine kokkupõrke eest maapinna, struktuuri või mis tahes muu takistusega vabalangemise tagajärjel

3.1.2

kukkumise takistamine (*fall prevention*)

kukkumiskaitstesüsteemi kasutaja kaitsmine vabalangemise eest

3.2 Süsteemid

3.2.1

kukkumiskaitstesüsteem (*personal fall protection system*)

mitmest osast koosnev süsteem, mille eesmärk on kaitsta kasutajat kõrgelt kukkumise eest ning mille puhul kasutatakse keha kinnihoidvat vahendit ja kinnitussüsteemi, mis peab olema ühendatav kindla kinnituspunktiga

MÄRKUS 1 Välja arvatud professionaalsed ja hobitasandil sporditegevused.

MÄRKUS 2 Kinnitussüsteemi osa võib olla ka ankurdusvahend.

MÄRKUS 3 Keha kinnihoidev vahend võib olla näiteks kogukeharakmed, istumistoega rakmed, tööasendiriimad, päästerakmed, päästesilmus.

3.2.1.1

tõkestav süsteem (*restraint system*)

kukkumiskaitstesüsteem, mis takistab kasutaja pääsemist aladele, kus esineb kõrgelt kukkumise oht

3.2.1.2

tööasendisüsteem (*work positioning system*)

kukkumiskaitstesüsteem, mis võimaldab kasutajal töötada vabalt rippudes või kõie külge kinnitatuna vastu struktuuri toetudes sedasi, et kasutaja on kaitstud vabalangemise eest

3.2.1.3

köiesüsteemid (*rope access system*)

kukkumiskaitstesüsteem, mis võimaldab kasutajal jõuda töökohale ja töökohalt lahkuda sedasi, et kasutaja on kaitstud vabalangemise eest või vajaduse korral toimub vabalangemise pidurdamine, milleks kasutatakse eraldi ankurduspunktide külge kinnitatud töökoit ja turvaköit